

ROBERT KIRKMAN JASON HOWARD

THE ASTOUNDING

WOLF-MAN™



EINE GESCHICHTE
AUS DEM
INVINCIBLE
UNIVERSUM!

2



THE ASTOUNDING

WOLF-MAN™

Geschaffen von
Robert Kirkman & Jason Howard

CROSS
x CULT



ROBERT KIRKMAN

Text

JASON HOWARD

Zeichnungen

Tusche (Kapitel 8-10 & 12)

Farbe (Kapitel 8-10)

CLIFF RATHBURN

Tusche (Kapitel 11)

FCO & IVAN PLASCENCIA

Farben

INVINCIBLE #57

(Kapitel 11, Teil 1)

ROBERT KIRKMAN

Text

RYAN OTTLEY

Zeichnungen

CLIFF RATHBURN

Tusche

FCO PLASCENCIA

Farben

FRANK

NEUBAUER

Übersetzung

Impressum: Die deutsche Ausgabe von **THE ASTOUNDING WOLF-MAN, VOL. 2** wird herausgegeben von der Cross Cult Entertainment GmbH & Co. Publishing KG; Verlagsleitung: Andreas Mergenthaler und Luciana Bawidamann; Teinacher Straße 72, 71634 Ludwigsburg. Lizenzmanagement: Ruijing Qiu; Übersetzung: Frank Neubauer; Lektorat: Silvano Loureiro Pinto; Korrektorat: Jara Dressler; Layout/Lettering: Barbara Müller, Sarah Mast; Leitung Vertrieb: Peter Sowade; Herstellung: Hannah Düser; Marketing: Cécile Beran; Druck: Hagemayer, Wien

Dezember 2023 | ISBN: 978-3-98666-236-3

WWW.CROSS-CULT.DE

**Cross
x
Cult**



IMAGE COMICS, INC.

TODD MCFARLANE *President*
JIM VALENTINO *Vice President*
MARC SILVESTRI *Chief Executive Officer*
ERIK LARSEN *Chief Financial Officer*
ROBERT KIRKMAN *Chief Operating Officer*
ERIC STEPHENSON *Publisher / Chief Creative Officer*
IMAGECOMICS.COM

SKYBOUND

SKYBOUND ENTERTAINMENT

ROBERT KIRKMAN *Chairman*
DAVID ALPERT *CEO*
SEAN MACKIEWICZ *SVP, Publisher*

Licensing inquiries: info@skybound.com

SKYBOUND.COM

Originalausgabe: **THE ASTOUNDING WOLF-MAN, VOL. 2**

Published by Image Comics, Inc. Copyright © 2008 Robert Kirkman and Jason Howard. **THE ASTOUNDING WOLF-MAN™** (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman and Jason Howard, unless otherwise noted. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental.

8



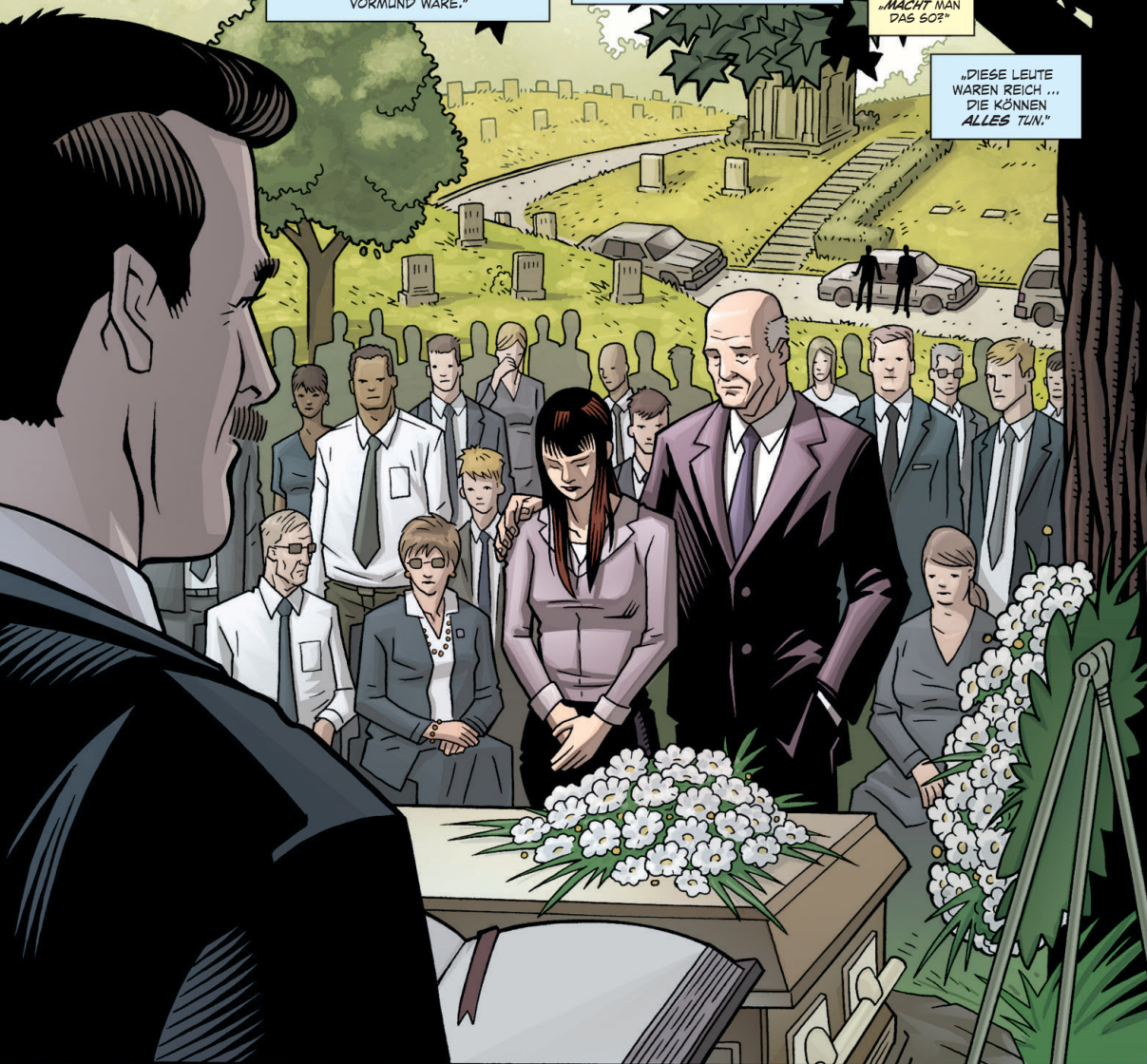
„MOMENT MAL ...
DER BUTLER HAT
DAS SORGERECHT?“

„ES GIBT EIN TESTAMENT, DIE
MÜTTER UND DER VATER HABEN
EINGEWILLIGT, DASS DER BUTLER,
DIESER DUNFORD, IM FALLE
IHRES TODES IHR RECHTLICHER
VORMUND WÄRE.“

„AUFGRUND DER RECHTSSTELLUNG
DES VATERS ... WÜRDEN DIE
VERMÖGENSWERTE AUFGETEILT.
DAS VERMÖGEN DES VATERS IST
EINGEFROREN, UND DER BUTLER
HAT NUN DIE KONTROLLE ÜBER
DEN ANTEIL DER MUTTER.“

„MACHT MAN
DAS SO?“

„DIESE LEUTE
WAREN REICH ...
DIE KÖNNEN
ALLES TUN.“



GLAUBST DU
WIRKLICH, ER
WIRD HIER
AUFTAUCHEN?

DER VATER?
ICH WEISS NICHT.
GARY HAMPTON WIRD
SEIT TAGEN VERMISST ...
SEIN GEHEIMNIS IST BE-
KANNT ... JEDEr WEISS,
DASS ER WOLF-MAN
IST ... ABER NIEMAND
WEISS, WO ER SICH
AUFHÄLT.

DIESER ORT IST SO
GUT WIE JE-
DER ANDERE,
UM IHN ZU
SUCHEN.





TATSACHE IST, SOLANGE WIR KEINE SPUR HABEN ... EINE SICHTUNG, IRGENDPEINEN BERICHT ... EINEN AUGENZEUGEN VON ETWAS ... IST ES DAS BESTE, EIN AUGAUF DIESES MÄDCHEN ZU HABEN.

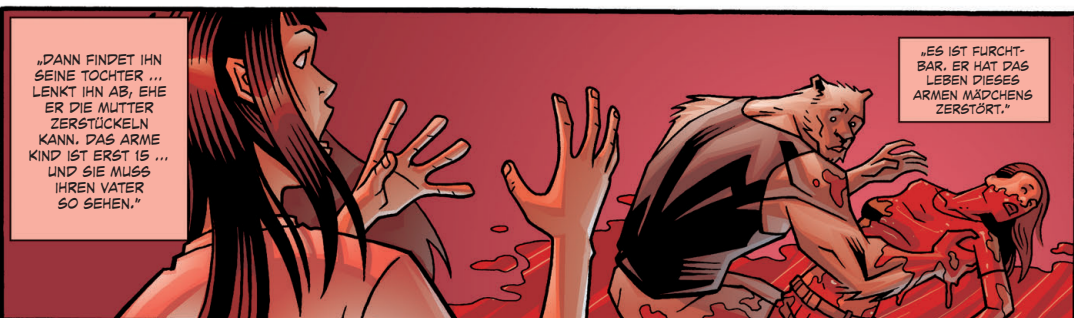
DER KERL IST EIN ECHTES MONSTER. WENN ER ZURÜCKKOMMT, UM DEN JOB ZU BEENDEN ... WÜRD EICH IHM GERN EINE KUGEL VERPASSEN.



„ER WIRD IN EINEN WERWOLF VERWANDELT ... DREHT DURCH UND ER-MORDET SEINE EHEFRAU.“



„ES WAR SCHRECKLICH ... ÜBERALL WAR BLUT. HAST DU DEN TATORT GESEHEN? ER HAT DER FRAU FAST DEN KOPF ABGERISSEN.“



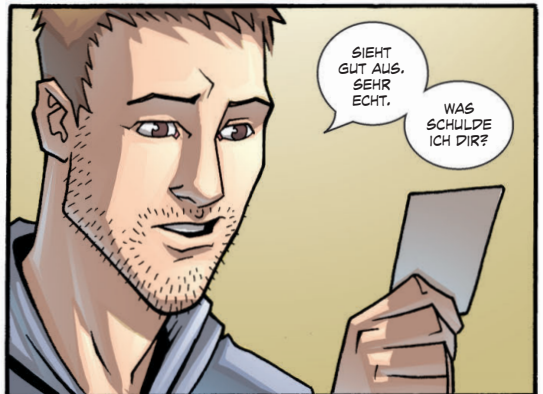
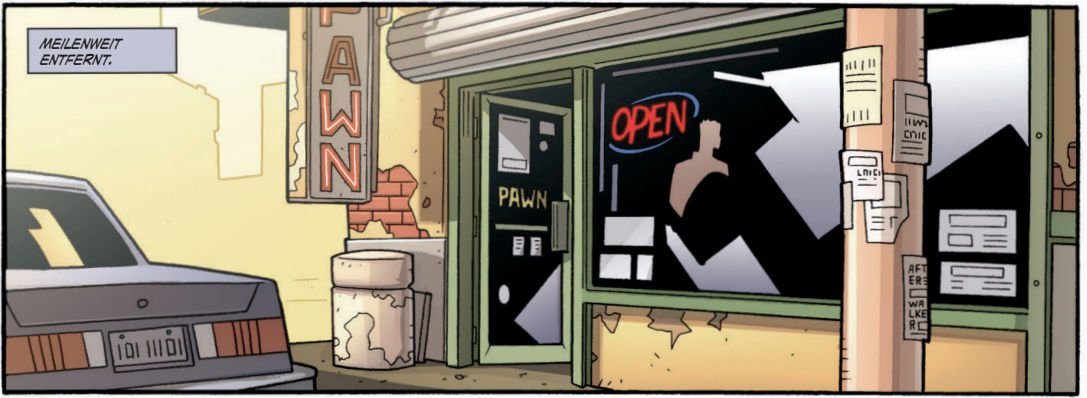
„DANN FINDET IHN SEINE TOCHTER ... LENKT IHN AB, EHE ER DIE MUTTER ZERSTÜCKELN KANN. DAS ARME KIND IST ERST 15 ... UND SIE MUSS IHREN VATER SO SEHEN.“

„ES IST FURCHTBAR. ER HAT DAS LEBEN DIESER ARMEN MÄDCHENS ZERSTÖRT.“



DA ICH WEISS, WOZU ER FÄHIG IST ...

... WERDE ICH KEIN RISIKO EINGEHEN.





GLAUBST DU WIRKLICH, ICH WEISS NICHT, WER DU BIST?

ES IST MEIN **GESCHÄFT**, DINGE ZU WISSEN ... GARY HAMPTON, WOLFMAN ... MISTER MILLIONÄR.

DER PREIS IST VERFLUCHT VIEL HÖHER, ALS DER, DEN ICH DIR URSPRÜNGLICH GENANNT HABE, DU VERFICKTER MÖRDER.



ICH HAB NIEMAND ERMORDET. DER EINZIGE GRUND, WARUM ICH MICH NICHT GESTELLT HAB, IST WEIL MIR KEINER GLAUBEN WÜRDE.

BITTE ... HÖR MICH AN.



SEHEN WIR AUS, WIE DIE **HEILS-ARMEE**?

DU WILLST VERDÜFTEN, ALSO HAST DU ENTWEDER 'NEN HAUFEN KOHLE IN DER TASCHÉ ... ODER DU HAST DEN SCHLÜSSEL ZU 'NEM SCHLIESSFACH, IN DEM EIN HAUFEN KOHLE LIEGT ... ODER BEIDES. ICH WILL ALLES.

JETZT.



WENN ICH MICH NICHT IRRE, HAST DU KEINE CHANCE, DICH IN EINEN WERWOLF ZU VERWANDELN UND UNS KALT ZU MACHEN ... SOLANGE DIE SONNE AM HIMMEL STEHT ...

ALSO, WAS SOLL'S SEIN, SUPERHELD?

BIST DU BEREIT ZU **STERBEN**?



NEIN! BITTE ... NICHT. I... ICH HABE EINE TOCHTER. ICH BRAUCHE DEN FALSCHEN AUSWEIS, UM MEINEN NAMEN REINZU- WASCHEN.

BITTE, HILF MIR.



ICH WÜRD DIR GERN HELFEN ... ABER WIE GESAGT, DER PREIS IST GESTIEGEN. DACHTEST DU, ICH ERKENNE DICH NICHT? DEIN GESICHT IST ÜBERALL IN DEN NACHRICHTEN.

GARY HAMPTON, WERWOLF-SUPER- HELD, MÖRDER ... UND MULTI- MILLIONÄR.

DER LETZTE TEIL INTERESSIERT MICH AM MEISTEN. DU WILLST DEINEN NAMEN REINWASCHEN ... INTERESSIERT MICH EINEN SCHEISS. ICH WILL NUR EINEN HAUFEN VON DEINEM GELD, EHE ICH DIR DEN KOPF WEGPUSTE.



OKAY, ALLES KLAR. ICH HAB ETWAS GELD IN DER TASCHE, KEINE AHNUNG, OB ES REICHT, ABER MEHR HAB ICH NICHT.

DREH DICH LANGSAM UM UND GIB SIE BENNY.



LOS, HER DAMIT.

OKAY, BENNY ...

